

Georges Lüdi

Bibliographie (v. 31/12/2011)

Bücher:

- LÜDI, Georges (1973): *Die Metapher als Funktion der Aktualisierung*. Bern, Francke.
- LÜDI, Georges (1976): Valenz, Kongruenzmerkmale und Mitspielerfunktionen. Untersuchungen zur semantischen Repräsentation von Aufforderungshandlungen und ihrer Übersetzung in französischen und spanischen Texten des 15./16. Jahrhunderts. Zürich: Habilschrift, maschinengeschrieben.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (1984): *Zweisprachig durch Migration. Einführung in die Erforschung der Mehrsprachigkeit am Beispiel zweier Zuwanderergruppen in Neuenburg (Schweiz)*. Tübingen, Niemeyer.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (1986): *Etre bilingue*. Berne. Francfort -s. Main/ New York, Lang.
- LÜDI, Georges (éd. 1987): *Devenir bilingue-parler bilingue*. Tübingen, Niemeyer.
- CHAMBON, Jean-Pierre/LÜDI, Georges (éds. 1991): *Discours étymologiques*. Actes du colloque international organisé à l'occasion du centenaire de la naissance de Walther von Wartburg. Tübingen, Niemeyer.
- LÜDI, Georges (éd. 1993): *Approches linguistiques de l'interaction*. Contributions aux 4e Rencontres régionales de linguistiques. Bâle, 14 – 16 septembre 1992. Neuchâtel, Institut de Linguistique = *Bulletin CILA* 57).
- LÜDI, Georges (éd. 1994): *Sprachstandardisierung – standardisation des langues – standardizzazione delle lingua – standardization of languages*. 12. Kolloquium der SAGW. Freiburg, Universitätsverlag, 1994.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard et al. (1994): *Fremdsprachig im eigenen Land. Wenn Binnenwanderer in der Schweiz das Sprachgebiet wechseln und wie sie darüber reden*. Basel, Helbing und Lichtenhahn.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard et al. (1995): *Changement de langage et langage du changement. Aspects linguistiques de la migration interne en Suisse*. Lausanne, L'Age d'Homme.
- LÜDI, Georges / WERLEN, Iwar / FRANCESCHINI, Rita et al. (1997): *Le paysage linguistique de la Suisse*. Berne, Office Fédéral de Statistique (Statistique de la Suisse. Recensement fédéral de la population 1990).
- LÜDI, Georges / WERLEN, Iwar / FRANCESCHINI, Rita et al. (1997): *Die Sprachenlandschaft Schweiz*. Bern, Bundesamt für Statistik (Statistik der Schweiz. Eidg. Volkszählung 1990).
- LÜDI, Georges/PEKAREK, Simona/SAUDAN, Victor (1999): *Französischlernen innerhalb und ausserhalb der Schule. Umsetzungsbericht NFP 33*. Bern und Aarau, Schweizerische Koordinationsstelle für Bildungsforschung.
- LÜDI, Georges/PEKAREK, Simona/SAUDAN, Victor (2001): *Französischlernen in der Deutschschweiz. Zur Entwicklung der diskursiven Fähigkeiten innerhalb und ausserhalb der Schule*. Chur / Zürich, Rüegger.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (2002): *Etre bilingue*. 2e éd. revue. Berne. Francfort -s. Main/ New York, Lang.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (2003): *Etre bilingue*. 3e éd. revue. Berne. Francfort -s. Main/ New York, Lang.

- Ó RIAGÁIN, Pádraig/LÜDI, Georges (2003): *Eléments pour une politique de l'éducation bilingue*. Strasbourg, Conseil de l'Europe, Division des politiques linguistiques.
- Ó RIAGÁIN, Pádraig/LÜDI, Georges (2003): *Bilingual education: some policy issues*. Strasbourg, Council of Europe, Language Policy Division.
- FRANCESCHINI, Rita / HUFSEISEN, Britta / JESSNER, Ulrike / LÜDI, Georges (eds. 2003): *Gehirn und Sprache: Psycho- und neurolinguistische Ansätze – Brain and Language: Psycholinguistic and neurobiological issues*. Neuchâtel, Institut de linguistique (*Bulletin vals-asla* 78)
- LÜDI, Georges/Nelde, Peter (eds. 2004): *Codeswitching*. Tübingen, Niemeyer (*Sociolinguistica* 18)
- LÜDI, Georges / WERLEN, Iwar et al. (2005): *Sprachenlandschaft in der Schweiz*. Neuchâtel, Bundesamt für Statistik (Statistik der Schweiz. Eidg. Volkszählung 2000).
- LÜDI, Georges / WERLEN, Iwar et al. (2005): *Le paysage linguistique en Suisse*. Neuchâtel, Office Fédéral de Statistique (Statistique de la Suisse. Recensement fédéral de la population 2000).
- KELLER, Thomas / LÜDI, Georges (Hrsg. 2008): *Biographien und Staatlichkeit – Biographies et pratiques de l'état*. Berlin, Berliner Wissenschaftsverlag.
- LÜDI, Georges / SEELMANN, Kurt /SITTER-LIVER, Beat (Hg. 2008): *Sprachenvielfalt und Kulturfrieden. Sprachminderheit – Einsprachigkeit – Mehrsprachigkeit: Probleme und Chancen sprachlicher Vielfalt*. Academic Press, Fribourg / Kohlhammer, Stuttgart.
- LÜDI, Georges (éd. 2010): *Le plurilinguisme au travail entre la philosophie de l'entreprise, les représentations des acteurs et les pratiques quotidiennes*. Basel, Institut für Französische Sprach- und Literaturwissenschaft (=Acta Romanica Basiliensia [ARBA] 22).

Aufsätze:

- BERTHOUD, Anne-Claude/LÜDI, Georges (2010): "Language Policy and Planning", in: R. Wodak/B. Johnstone/P. Kerswill (eds): *The Sage Handbook of Sociolinguistics*. London et al., 479 - 495.
- BLOCH, Constantine/KAISER, Anelis/KUENZLI, Esther/ZAPPATORE, Daniela/HALLER, Sven/FRANCESCHINI, Rita /LÜDI, Georges/RADÜ, Ernst-Wilhelm/NITSCH, Cordula (2009): „The age of second language acquisition determines the variability in activation elicited by narration in three languages in Broca's and Wernicke's area“, in: *Neuropsychologia* 47, 625–633
- DE PIETRO, Jean-François/ LÜDI, Georges/ PAPAIOZOS, Lilli (1989/90): "Une communauté francophone en milieu germanophone: Identité linguistique et réseaux de sociabilité dans la ville de Bâle", *Langage et Société* 50/51, 93-115
- EGLI, Mirjam/LÜDI, Georges: "Bilittératie chez des enfants bilingues", in: Frith, Uta/LÜDI, Georges/Egli, Mirjam/Zuber, Anne-Claude (Eds.): *Proceedings of the workshop on contexts of literacy. Nice, 21-24 September 1994*. Strasbourg, European Science Foundation, 1995, 135-163.
- FRANCESCHINI, R./D. ZAPPATORE/ G. LÜDI/E.-W. RADÜ/E. WATTENDORF/ C. NITSCH (2002): "Learner Acquisition Strategies (LAS) in the Course of Life: A Language Biographic Approach", in *Interactive CD-Rom L3-Conference, Second International Conference on Third Language Acquisition and Trilingualism*, Fryske Akademy, Ljouwert/Leeuwarden (NL).

- Kuenzli, E.; Zappatore, D.; Kaiser, A.; Haller, S.; Radue, E.-W.; Franceschini, R.; Luedi, G. und Nitsch, C. (2004): Mode of language learning influences regional cerebral activation in a narrative task. FENS Forum Abstracts, vol. 2, A043.15. (2004)
- LÜDI, Georges (1975): "Konfrontative Semanalyse und Übersetzungsvergleich", *Beiträge zur Romanischen Philologie 14*, 169-196.
- LÜDI, Georges (1978): "Die Alternanz zwischen Dativ und Akkusativ bei «prier», «supplier» und «requerir» im 15. und 16. Jahrhundert", *Vox Romanica 37*, 160-192.
- LÜDI, Georges (1980): "Métaphore et néologisme", *Travaux neuchâtelois de linguistique 1*, 9-29.
- LÜDI, Georges (1980/81): "Le problème de la métaphore en linguistique", in: *Annales de l'Université de Neuchâtel 1980-1981*, 3-22.
- LÜDI, Georges (1981a): "Migration interne et intégration linguistique. Vers une étude de la diglossie intrafamiliale dans un état multilingue basé sur le principe territorial", in: Gretler, A. et al.: *Etre migrant*. Berne, Peter Lang, 125-137.
- LÜDI, Georges (1981b): "Estabilidad o inestabilidad de las estructuras lexicales. Observaciones acerca del léxico argentino de la moda", *Beiträge zur Romanischen Philologie XX*, 221-233.
- LÜDI, Georges (1981c): "Sémantique, syntaxe et forme casuelle", *Vox Romanica 40*, 85-97.
- LÜDI, Georges (1982a): "Comment on dit ça? Prolégomènes à une étude de la composante sémantique du langage des migrants", in: *Travaux neuchâtelois de linguistique 4*, 21-46.
- LÜDI, Georges (1982b): "Bemerkungen zur Instabilität der lexikalischen Strukturen in der Modesprache Argentinien", *Iberoromania 15*, 1-20.
- LÜDI, Georges (1983a): "«Tu parles!» Etude de sémantique pragmatique", in: BANGE, Pierre et al.: *Logique, argumentation, conversation. Actes du colloque de pragmatique. Fribourg 1981*, Berne/Francfort, Lang, 113-140.
- LÜDI, Georges (1983b): "Aspects énonciatifs et fonctionnels de la néologie lexicale", *Travaux neuchâtelois de linguistique 5*, 105-130.
- Lüdi, Georges (1983c): "'Blacamán el bueno vendedor de milagros' de García Márquez. Apuntes de lectura", in: López de Abiada, José Manuel/Heydenreich, Titus (eds.): *Iberoamérica. Historia - sociedad - literatura. Homenaje a Gustav Siebenmann*. München, Wilhelm Fink, 569-585.
- LÜDI, Georges (1984a): "Aspects énonciatifs et fonctionnels de la néologie lexicale", in: KLEIBER, G. (éd.): *Recherches en pragma-sémantique*. Paris/ Metz: 165-183.
- LÜDI, Georges (1984b): "Constance et variation dans le choix de langue. L'exemple de trois groupes de migrants bilingues à Neuchâtel (Suisse)", *Bulletin de la Section de Linguistique de la faculté des Lettres de Lausanne 6*, 181-203.
- LÜDI, Georges (1984c): "L'acquisition d'une langue seconde par des migrants: naissance d'un bi-linguisme", in: PY, B. (ed.), *Acquisition d'une langue étrangère III*, Encrages, Paris/Neuchâtel, 275-281.
- LÜDI, Georges (1985a): "Aspects lexicaux du parler bilingue. L'exemple de migrants suisses-alsaciens à Neuchâtel", in: *Contacts de langues, discours oral. Actes du XVIIème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, (Aix-en-Provence, 29 août - 3 septembre 1983), vol. no 7. Aix-en-Provence: Publications Université de Provence, 27-41.
- LÜDI, Georges (1985b): "Zur Methodologie der Interpretation der Rede von Zweisprachigen über ihre Sprachenwahl", in: NELDE, P.H. (ed.): *Methoden der*

- Kontaktlinguistik — Methods in Contact Linguistik Research*. Bonn, Dümmler, 105-118.
- LÜDI, Georges (1985c): "Zur Zerlegbarkeit von Wortbedeutungen", in: Schwarze, Christoph/Wunderlich, Dieter (eds.) (1985): *Handbuch der Lexikologie*. Königstein/Ts., 64-102.
- LÜDI, Georges (1985d): "Mehrsprachige Rede in Freiburger Ratsmanualen des 15. Jahrhunderts", *Vox Romanica* 44, 163-188.
- LÜDI, Georges (1985e): "Bon alors...Ciao zäme", in: *Schweizer Monatshefte* 65/6, 525-538.
- LÜDI, Georges (1986): "Abgrenzung und Konvergenz. Kulturelle Vielfalt und nationale Identität im Lichte der Sprache", in: *Schweizer Monatshefte* 66/12, 1023-1039.
- LÜDI, Georges (1986a): "Forms and functions of bilingual speech in pluricultural migrant communities in Switzerland", in: FISHMAN, J. A. et al. [eds.], *The Fergusonian Impact. Vol. 2: Sociolinguistics and the Sociology of Language*, Berlin/New York/Amsterdam, Mouton de Gruyter, 217-236.
- LÜDI, Georges (1986b): "Le discours d'assemblée perverti. Représentations de la variation du français à l'époque de la Révolution", *Linx* 15, 9-41.
- LÜDI, Georges (1987a): "Les marques transcodiques: regards nouveaux sur le bilinguisme", in: LÜDI, Georges (ed.): *Devenir bilingue — parler bilingue*. Tübingen, Niemeyer, 1-21.
- LÜDI, Georges (1987b): "Exolinguale Konversation und mehrsprachige Rede. Untersuchungen zur Kommunikation in Sprachkontaktsituationen", in: OKSAAR, E. (ed.): *Soziokulturelle Perspektiven von Mehrsprachigkeit und Spracherwerb*. Tübingen: Narr, 76-100.
- LÜDI, Georges (1987c): "Travail lexical explicite en situation exolingue", in: LÜDI, G./STRICKER, H./WÜEST, J. (eds.): *Romania ingeniosa. Mélanges offerts à Gerold Hilty à l'occasion de son 60^e anniversaire*. Berne: Lang, 463-496.
- LÜDI, Georges (1987d): "Binnenwanderung und sprachliche Integration in der Schweiz", in: GRETTLER, A. et al. (eds.): *Fremde Heimat. Soziokulturelle und sprachliche Probleme von Fremdarbeiterkindern*. Cousset, Del Val, 185-203.
- LÜDI, Georges (1987e): "Aspects énonciatifs de la traduction", *Cahiers du Département des langues et des sciences du langage*. Université de Lausanne 5, 53-71.
- LÜDI, Georges (1988): "Situations diglossiques en Catalogne", in: Holtus, G./Metzeltin, M. /Lüdi, G. (eds.): *La corona de Aragón y las lenguas románicas. Homenaje a Germán Colón*. Tübingen, Gunther Narr, 237-265.
- LÜDI, Georges (1989a): "Ein historisches Beispiel für Polyglossie: Stadtsprachen in Fribourg/Freiburg i. Ue. im XIV./XV. Jahrhundert", in: Peter H. Nelde (Ed.) *Historische Sprachkonflikte*. Bonn, Dümmler, 37-55.
- LÜDI, Georges (1989b): "Un exemple de polyglossie: Fribourg i. Ue. aux XIV^e/XV^e siècles", in: *Actes du troisième Colloque Régional de Linguistique, Strasbourg 28-29 avril 1988*, Université des Sciences Humaines/Université Louis Pasteur, Strasbourg, 257-276.
- LÜDI, Georges (1989c): "Aspects de la conversation exolingue", in: Kremer, Dieter (éd.): *Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Université de Trèves (Trier) 1986*. Tübingen, Niemeyer, t. VII, 405-424.

- LÜDI, Georges (1989d): "Polyglossie und Schreibtraditionen: Das Beispiel der Handfeste von Fribourg / Freiburg i.Ue. von 1249 und ihrer Übersetzungen", in: KLENK, U. et al. (eds.): *Variation Linguarum. Beiträge zu Sprachvergleich und Sprachentwicklung. Festschrift zum 60. Geburtstag von Gustav Ineichen*. Stuttgart, Franz Steiner, 171-182.
- LÜDI, Georges (1990a): "Diglossie et polyglossie", in: Holtus, G./Metzeltin, M./Schmitt, Chr.: *Lexikon der Romanistischen Linguistik*. Tübingen, Niemeyer, t. V/1, 307-334.
- LÜDI, Georges (1990b): "Les migrants comme minorité linguistique en Europe", in: *Sociolinguistica 4*, 113-135.
- LÜDI, Georges (1990c): "Naturalisation et dialectes", in: Centlivres, P. (éd.): *Devenir suisse. Adhésion et diversité culturelle des étrangers en Suisse*. Genève, Georgi Editeur, 229-242.
- LÜDI, Georges (1990d): "Migration interne et cohabitation des langues", in: *Vier- und Vielsprachigkeit in der Schweiz*. Lenzburg, Forum Helveticum, 25-40.
- LÜDI, Georges (1991a): "Construire ensemble les mots pour le dire. A propos de l'origine discursive des connaissances lexicales", in: GÜLICH, E. et al. (eds.): *Linguistische Interaktionsanalysen. Beiträge zum 20. Romanistentag 1987*. Tübingen, Niemeyer, 193-224.
- LÜDI, Georges (1991b): "Les apprenants d'une L2 code-switchent-ils et, si oui, comment?", in: *Papers for the Symposium on code-switching in bilingual studies: Theory, significance and perspectives. Barcelona, 21-23 March 1991*. Strasbourg, European Science Foundation, 47-71.
- LÜDI, Georges (1991c): "Métaphore et travail lexical", *Travaux Neuchâtelois de Linguistique 17*, 17-49.
- LÜDI, Georges (1991d): "«C'est pour le *notfall*»: Réflexions autour du mélange de langues", in: *Mondolingua. Salon International des Langues et des Cultures. Catalogue Général*. Genève, 25-28.
- LÜDI, Georges (1992a): "Internal migrants in a multilingual country", *Multilingua 11.1*. 45-73.
- LÜDI, Georges (1992b): "Französischsprachige in Basel: Mehrsprachige Kommunikation in einer einsprachigen Stadt". in: *Basler Stadtbuch 1991*. Basel, Christoph Merian Verlag, 116-123.
- LÜDI, Georges (1992c): "Postface: Vers de nouvelles frontières dans la promotion de l'écrit et du multilinguisme", in: LÜDI, Georges/ WEIL, S. (eds. 1992): *Actes du Symposium 'L'avenir de l'écrit et du multilinguisme' — 'Die Zukunft des geschriebenen Wortes und der Mehrsprachigkeit', Lausanne 27/28 juin 1991*. Lausanne, Edipresse Publications, 153-162.
- LÜDI, Georges (1992d): "Metapher und lexikalische Arbeit", in: ANSCHÜTZ, Susanne (ed.): *Texte, Sätze, Wörter und Moneme. Festschrift für Klaus Heger zum 65. Geburtstag*. Heidelberg, Heidelberger Orientverlag, 471-498.
- LÜDI, Georges (1992e): "French as a pluricentric language", in: Clyne, Michael (ed.): *Pluricentric languages. Differing Norms in Different Nations*. Berlin, Mouton de Gruyter, 155-170.
- LÜDI, Georges (1993a): "Concepts de plurilinguisme dans les écoles en Suisse", *Sociolinguistica 7*, 32-48.
- LÜDI, Georges (1993b): "Second language acquisition by migrants in Europe", in: GREEN, J./POSNER, Rebecca (ed.): *Trends in Romance Linguistics and Philology 5: Bilingualism and Linguistic conflict in Romance*. Berlin, Mouton de Gruyter, 495-533.

- LÜDI, Georges (1993c): "Statuts et fonctions des marques transcodiques en conversation exolingue", in: HILTY, Gerold (Ed.): *Actes du XXe Congrès International de Linguistique et Philologie Romane*. Tübingen, Narr, t. III, 123-136.
- LÜDI, Georges (1993d): "Les recherches sur la situation du français en Suisse", in: Hilty, G. (éd.): *Actes du XX Congrès International de Linguistique e Philologie Romanes, Université de Zurich (6-11 avril 1992)*. Tübingen/Basel, Francke Verlag, t.III, 501-511.
- Lüdi, Georges (1993e): „Schriftliches und mündliches Erzählen in der Primarschule“, in: *Leseforum Schweiz. Informationsbulletin II*, 3-4.
- LÜDI, Georges (1994a): "Dénomination médiante et bricolage lexical en situation exolingue", *AILE 3*, 115-146.
- LÜDI, Georges (1994b): "Îlots alloglottes en Suisse", *La Linguistique 30/2*, 17-35.
- LÜDI, Georges (1994c): "Répertoires plurilingues: le cas de la Suisse", in: TRUCHOT, Claude (dir): *Le plurilinguisme européen. Théories et pratiques de la politique linguistique en Europe*. Paris, Champion, 151-170.
- LÜDI, Georges (1994d): "Qu'est-ce qu'une frontière linguistique?" *Babylonia II.1*, 6-17.
- LÜDI, Georges (1994e): "Kommunikationskultur als Komponente der Alltagskultur", *Uni Nova 70*, Februar 1994, 40-43.
- LÜDI, Georges (1994f): "Préface", in: *Situation d'enseignement bilingue*, Brohy, Claudine, De Pietro, Jean-François (ed.), 3-4
- LÜDI, Georges (1995a): "Hablar castellano en Neuchâtel. Observaciones acerca de la cultura de comunicación de emigrantes españoles en Suiza", in: *Homenaje a Félix Monge. Estudios de lingüística hispánica*. Madrid, Gredos, 293-312.
- LÜDI, Georges (1995b): "Les migrants comme minorités linguistiques en Suisse?", *Babylonia 3/1*, 6-15.
- LÜDI, Georges (1995c): "Modèles d'enseignement bilingue en Suisse", in: *Mehrsprachiges Land - mehrsprachige Schulen: Effizientes Sprachenlernen durch Sachunterricht in einer anderen Sprache. 7. Schweizerisches Forum des Ausschusses Langue 2/ Fremdsprachenunterricht der EDK*. Bern, EDK, 27-39.
- LÜDI, Georges (1995d): "Parler bilingue et traitements cognitifs", *Intellectica 20*, 139-159.
- LÜDI, Georges (1995e): "Représentations lexicales floues et construction interactive du sens", in: MONDADA, Lorenza (ed.): *Formes linguistiques et dynamiques interactionnelles*. Lausanne, Université de Lausanne, 95-109 (=Cahiers de l'ILSL 7).
- LÜDI, Georges (1995f): "Sprache und Identität in der Stadt. Der Fall frankophoner Binnenwanderer in Basel", in: WERLEN, Iwar (Hrsg.): *Verbale Kommunikation in der Stadt*. Tübingen, Gunter Narr, 227-262.
- LÜDI, Georges (1995g): "L'identité linguistique des migrants en question: perdre, maintenir, changer", in: LÜDI, Georges/ PY, Bernard et al. (1995): *Changement de langage et langage du changement. Aspects linguistiques de la migration interne en Suisse*. Lausanne, L'Age d'Homme, 205-292.
- LÜDI, Georges (1995h): "Eléments pour une histoire du plurilinguisme: polyglossie et pratiques plurilingues chez les Romains", in: *Estudis de lingüística i filologia oferts a Antoni M. Badia i Margarit*. vol I. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 553-564.
- LÜDI, Georges (1996a): "Multilingualism through migration: A comparison of internal and external migrant communities in Switzerland", in: HELLINGER,

- Marlis/AMMON, Ulrich (eds.): *Contrastive Sociolinguistics*. Berlin/New York, Mouton de Gruyter, 103-133.
- LÜDI, Georges (1996b): "«Zweisprachige Rede» als Zeichen von Fremdheit und / oder von mehrsprachiger Identität", in: SCHNEIDER, Hansjakob/HOLLENWEGER, Judith (eds.): *Mehrsprachigkeit und Fremdsprachigkeit: Arbeit für die Sonderpädagogik?* Luzern, Edition SZH, 185-204.
- LÜDI, Georges (1996c): "Des ponts linguistiques pour une Suisse réellement plurilingue", in: CORNALI-ENGEL, I./WEISS, J. (Eds.): *Des utopies à construire. Hommage à Jacques-André Tschoumy*. Neuchâtel, IRDP/Lausanne, LEP, 61-67.
- LÜDI, Georges (1996d): "Forderungen an eine moderne Fremdsprachendidaktik", in: *Bildungsforschung. 25 Jahre Schweizerische Koordinationsstelle für Bildungsforschung*. Aarau, SKBF, 78-79.
- LÜDI, Georges (1996e): „30. Mehrsprachigkeit“, in: Goebel, Hans et al. (Hrsg.): *Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. Vol. 1*. Berlin, Walter de Gruyter, 233-245.
- LÜDI, Georges (1996f): „37. Migration und Mehrsprachigkeit“, in: Goebel, Hans et al. (Hrsg.): *Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. Vol. 1*. Berlin, Walter de Gruyter, 320-327.
- LÜDI, Georges (1996g): "L'enfant bilingue: Chance ou surcharge?", *Courrier de l'Education nationale*, 101-123
- LÜDI, Georges (1997a): "Apprendre à construire des mots : la suffixation nominale chez des apprenants germanophones du français", Basle Electronic Working Papers in Linguistics, 1, University of Basel.
http://www.romsem.unibas.ch/linguistique/georges/mots_construits.htm
- LÜDI, Georges (1997b): "Peter Ochs: Eine mehrsprachige europäische Biographie", Basle Electronic Working Papers in Linguistics, 2, University of Basel.
<http://www.romsem.unibas.ch/linguistique/georges/ochs.htm>
- LÜDI, Georges (1997c): "Un modèle consensuel de la diglossie?", in: Matthey, Marinette (éd.): *Les langues et leurs images*. Neuchâtel, IRDP/Lausanne, LEP, 88-93.
- LÜDI, Georges (1997d): „Beobachtungen zur Wortbildungskompetenz fortgeschrittener Französischlerner“, in: Holtus, G./Kramer, J./Schweickard, W. (Hrsg.): *Italica et Romanica. Festschrift für Max Pfister zum 65. Geburtstag*. Tübingen, Niemeyer, 159-172.
- LÜDI, Georges (1997e): "Towards a better understanding of biliteracy", in: Pontecorvo, Clotilde: *Writing development. An interdisciplinary view*. Amsterdam, John Benjamins, pp. 205-217.
- LÜDI, Georges (1997f): „L'enfant bilingue: chance ou handicap ?“ in: *Cycle de conférences 1996. Année Européenne de l'Education et de la Formation tout au long de la vie*. Courrier de l'Education nationale, Grand-Duché de Luxembourg, Edition spéciale, pp. 101-120.
- LÜDI, Georges (1997g): "Der zweisprachige Peter Ochs", *Peter Ochs Brief 8*, Frühjahr 1997, 12-13.
- LÜDI, Georges (1997h): "Un modèle consensuel de la diglossie?", *Diversité Langues. Revue et forums interdisciplinaires sur la dynamique des langues*.
<http://www.telug.quebec.ca/diverscite/forums/f02.htm#QUESTIONS>
- LÜDI, Georges (1997i): „Aspects cognitifs du parler bilingue“, in: Labrie, Normand (ed.): *Etudes récentes en linguistique de contact*. Bonn, Dümmler (Plurilingua XX), 250-259.

- LÜDI, Georges (1997j): „Gehört die Vermittlung von Fremdsprachenkenntnissen zu den Aufgaben einer Universität?“, *Babylonia* 4/97, 8-11.
- LÜDI, Georges (1998a): „Frankophon, zweisprachig oder «entartet». Sprachbiographie und sprachliche Identität von französischsprachigen Migranten in Basel“, in: Thum, Bernd/Keller, Thomas (Hrsg.): *Interkulturelle Lebensläufe*. Tübingen, Stauffenburg Verlag, 85-118.
- LÜDI, Georges (1998b): „«Zweisprachige Rede» in literarischen Texten“, in: Werner, Edeltraud et al. (Hrsg.): *et multum et multa. Festschrift für Peter Wunderli zum 60. Geburtstag*. Tübingen, Gunter Narr Verlag, 347-357.
- LÜDI, Georges (1998c): "Objectif: plurilinguisme individuel pour la Suisse du troisième millénaire?", *Babylonia* 1/98, 6-10.
- LÜDI, Georges (1998d): "485. Romanische Migranten nach dem Zweiten Weltkrieg", in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (Hrsg.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik. Bd. VII*. Tübingen, Niemeyer, 585-601.
- LÜDI, Georges (1998e): "L'espagnol en Suisse. Aspects démolinguistiques et sociolinguistiques", *ARBA* 9, 83-102.
- LÜDI, Georges (1998f): "La lengua española en Suiza. Aspectos demolingüísticos y sociolingüísticos", in: *Estudios de lingüística y filología españolas. Homenaje a Germán Colón*. Madrid, Gredos, 283-300.
- LÜDI, Georges (1998g): "Welche Sprachen für die Schweizer Schulen", in: Max Mittler (Hrsg.): *Wieviel Englisch braucht die Schweiz? Unsere Schulen und die Not der LANDESSPRACHEN*. Frauenfeld, Huber Verlag, 24-40.
- LÜDI, Georges (1998h): "How can a coherent educational policy support multilingual repertoires?" in: Bärbel Fink (ed.): *Modern language learning and teaching in central and eastern Europe: which diversification and how can it be achieved?* Proceedings of the second colloquy of the European Center for Modern Languages, Graz (13 – 15 February 1997), Strasbourg, Council of Europe Press, 1998, 329 – 336.
- LÜDI, Georges (1998i): „Sprachenlernen: Schulsprachenpolitik im Rampenlicht“, *ZLV Magazin* 1/98, 14-15.
- LÜDI, Georges (1998k): „L'enfant bilingue: chance ou surcharge?“ in: Mondada, Lorenza/Lüdi, Georges (eds.): *Dialogues entre linguistes. Recherches en linguistique à l'Institut des langues et littératures romanes de le l'Université de Bâle* (ARBA 8), 13-30.
- LÜDI, Georges (1998l): "Immersion / zweisprachiger Unterricht: Was ist das?", in: *Mehrsprachiger Unterricht an der Sekundarstufe 1 – Immersion*. Akten der Informations- und Arbeitstagung vom 8. und 9. September 1998 in Biel-Bienne. Solothurn, NW EDK, Arbeitsgruppe Sprachen (5 Seiten; keine durchlaufende Nummerierung)
- LÜDI, Georges (1999a): „Le code-switching comme variété mixte?“ in: *Sociolinguistica* 12, 1998, 140-154.
- LÜDI, Georges (1999b): "Ein Gesamtsprachenkonzept für die Schweizer Schulen: Leitgedanken", in: *Babylonia* 4/98, 11-13.
- LÜDI, Georges (1999c): "Bildungspolitik und Mehrsprachigkeit", in: *Bildungsforschung und Bildungspraxis* 21/1, 1999, 5-8.
- LÜDI, Georges (1999d): "Keine 'English only'-Lösung. Leitgedanken zum Gesamtsprachenkonzept für die Schweizer Schulen", in: *Forum Weiterbildung*. Berner Lehrmittel- und Medienverlag Juni 1999, 4-5.
- LÜDI, Georges (1999e): *Thomas Biegel: *Sprachwahlverhalten bei deutsch-französischer Mehrsprachigkeit. Soziolinguistische Untersuchungen mündlicher*

- Kommunikation in der lothringischen Gemeinde Wahlscheid*. Frankfurt am Main, Lang 1996, in: *Romanische Forschungen 111/2*.
- LÜDI, Georges (1999f): "Alternance des langues et acquisition d'une langue seconde", in: Castellotti, Véronique/Moore, Danièle (coord.): *Alternance des langues et construction de savoirs. Cahiers du français contemporain 5*, 25-51.
- LÜDI, Georges (1999g): "Immersion / zweisprachiger Unterricht: Was ist das?", in: NW EDK Arbeitsgruppe Fremdsprachen (Hrsg.): *Mehrsprachiger Unterricht an der Sekundarstufe I. Immersion*. Akten der Informations- und Arbeitstagung vom 8. und 9. September 1998 in Biel-Bienne. Solothurn, 1999.
- LÜDI, Georges (1999h): "Quelles langues apprendre en Suisse pendant la scolarité obligatoire?", in: Conseil de la langue française: *La gestion du plurilinguisme et des langues nationales dans un contexte de mondialisation*. Actes du Séminaire de Québec, 30 novembre et 1er décembre 1998. Québec, 151-183.
- LÜDI, Georges (1999i): *Gerd Hentschel (Hg.): *Über Muttersprachen und Vaterländer. Zur Entwicklung von Standardsprachen und Nationen in Europa*. Frankfurt am Main, Lang 1997, in: *Romanische Forschungen 111/4*, 705-707.
- LÜDI, Georges (2000a): "La pluralité des langues en France: patrimoine culturel, ressource humaine, marque identitaire", in: *La Tribune Internationale des Langues Vivantes 27*, 12-14.
- LÜDI, Georges (2000b): "Synthèse: construire des répertoires pluriels dans l'interaction", in: Martinez, Pierre/Pekarek Doehler, Simona (eds.): *La notion de contact de langues en didactique. (=NEQ 4)*. ENS Fontenay — Saint-cloud/Université de Bâle, 179-189.
- LÜDI, Georges (2000c): „Comunicare in Europa: l'educazione al plurilinguismo“, in: Camponovo, Fabio/Moretti, Alessandra (eds.): *Didattica ed educazione linguistica*. Firenze, La Nuova Italia, 41-54.
- LÜDI, Georges (2001a): „Regards d'un linguiste sur la didactique“, in: Marquilló Larruy, Martine (ed.): *Questions d'épistémologie en didactique du français (langue maternelle, langue seconde, langue étrangère)*. Poitiers, Université de Poitiers. Maison des Sciences de l'Homme et de la Société, 301-307 (Cahiers Forell, 15).
- LÜDI, Georges (2001b): „Le «mélange de langues» comme moyen stylistique et / ou comme marqueur d'appartenance dans le discours littéraire“, in: Bem, Jeanne/Hudlett, Albert (eds.): *Ecrire aux confins des langues. Actes du colloque de Mulhouse 30, 31 janvier et 1er février 1997*. Mulhouse, Centre de Recherche sur l'Europe littéraire, 13-31 (Crealiana, volume hors série I).
- LÜDI, Georges (2001c): „Peter Ochs: Eine mehrsprachige europäische Biographie“, in: Franceschini, Rita (Hrsg.): *Biographie und Interkulturalität. Diskurs und Lebenspraxis*. Tübingen, Stauffenburg, 126-153.
- LÜDI, Georges (2001d): „56. Mehrsprachigkeit und Interferenzen“, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (Hrsg.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik. Bd. I.2* Tübingen, Niemeyer, 423-436.
- LÜDI, Georges (2001e): „Vielfältige mehrsprachige Repertoires für alle Bürger Europas. Leitgedanken für ein europäisches ‚Gesamtsprachenkonzept‘“, in: Kees de Bot et al. (eds.): *Institutional Status and Use of National Languages in Europe*. St. Augustin, Asgard Verlag, 59-76.
- LÜDI, Georges (2001f): „Lenguas y derecho en un contexto federal y multilingüe: el caso Suizo. ¿La Suiza plurilingüe al borde de una guerra lingüística?“, in: *Plurilinguismo y técnica legislativa*. Simposio celebrado en la Universidad de

- Deusto el 14 y 15 de noviembre de 2000. Vitoria-Gasteiz, Eusko Legebiltzarra, 89-104.
- LÜDI, Georges (2002a): „Zweisprachigkeit ist nicht genug! Mehrsprachige Repertoires als Antwort auf die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts“, in: Kelz, Heinrich P. (Hg.): *Die sprachliche Zukunft Europas. Mehrsprachigkeit und Sprachenpolitik*. Baden-Baden, Nomos Verlag, 173-191.
- LÜDI, Georges (2002b): „Bilingualism is not enough! Plurilingual repertoires for the challenges of the 21st century“, in: So, Daniel W. C. / Jones, Gary M. (eds.): *Education and Society in Plurilingual Contexts*. Brussels, VUB University Press, 1 –16.
- LÜDI, Georges (2002c): „Braucht Europa eine *lingua franca*?“, in: Basler Schriften zur europäischen Integration 60 (Europa Institut der Universität Basel), 7-29.
<http://www.europa.unibas.ch/cms4/index.php?id=6>
- LÜDI, Georges (2002d): „Lass mich hören wie du sprichst...“, in: *Sprache und Identität. Uni Nova 92*, 10 – 12 (Wissenschaftliches Magazin der Universität Basel).
- LÜDI, Georges (2002e): „Traces de contacts linguistiques et de plurilinguisme vécu dans les archives de l’ancien Évêché de Bâle entre 1450 et 1550“, in: *La donation de 999 et l’histoire médiévale de l’ancien Évêché de Bâle*. Porrentruy, Fondations des Archives de l’ancien Évêché de Bâle, 455 – 474.
- LÜDI, Georges (2003a): „Code-switching and unbalanced bilingualism“, in: Dewaele, Jean-Marc/Housen, Alex/Li Wei (eds.): *Bilingualism: Beyond Basic Principles. Festschrift in honour of Hugo Baetens Beardsmore*. Clevedon, Multilingual Matters, 174-188.
- LÜDI, Georges (2003b): „Welche Sprache(n) für die Wissenschaft?“, in: *Langues et production du savoir*. Colloque de l’Académie suisse des sciences humaines et sociales. Lugano, 14 juin 2002. Bern, Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, 75-82.
- LÜDI, Georges (2003c): „Konzepte für mehrsprachige Repertoires als Zielvorstellung für die Schule. Überlegungen zu einem «Gesamtsprachenkonzept» für die Schulen in der Schweiz“, in: Schneider, Günther/Clalüna, Monika (eds.): *Mehr Sprache – mehrsprachig mit Deutsch. Didaktische und politische Perspektiven*. München, Iudicium Verlag, 276-291.
- LÜDI, Georges (2003d): „Monumentale Wort-Geschichte“, in: *Europa. Uni Nova 94*, 30-31 (Wissenschaftliches Magazin der Universität Basel).
- LÜDI, Georges (2003e): „Obiettivi e forme del insegnamento delle lingue straniere in Svizzera“, in: *L’insegnamento della lingua italiana in Svizzera oggi: temi e prospettive. Convegno di studi, Berna, 12 aprile 2003*. Berna, Ambasciata d’Italia.
- LÜDI, Georges (2003f): „Mehrsprachige Repertoires und plurielle Identität von Migranten: Chancen und Probleme“, in: Florio-Hansen, Inez de/Hu, Adelheid (eds.): *Plurilingualität und Identität. Zur Selbst- und Fremdwahrnehmung mehrsprachiger Menschen*. Tübingen, Stauffenburg, 39-58.
- LÜDI, Georges (2003g): „Plädoyer für mehr Mehrsprachigkeit und mehr sprachliche Toleranz“, in: Neue Helvetische Gesellschaft (Hrsg.)/Escher, Markus (Red.): *Die multikulturelle Schweiz. La Suisse multiculturelle. La Svizzera multiculturale. La Svizra multiculturale*. Zürich/Chur, Rüegger, 27-28.
- LÜDI, Georges (2003h): „Gedanken zur Toleranz aus sprachwissenschaftlicher Sicht“, in: , Universität Basel (Hg.): *Toleranz: Forderung und Alltagswirklichkeit im*

- Zusammenleben von Menschen verschiedener Kulturen*. Eine Sammlung von Beiträgen des Basler Universitätsforums. Basel, Christoph Merian Verlag, 73-80.
- LÜDI, Georges (2004a): "La pédagogie intégrée – 25 ans après", in: Auchlin, Antoine et al. (éds.): *Structures et discours. Mélanges offerts à Eddy Roulet*. Québec. Editions Nota bene, 103-118.
- LÜDI, Georges (2004b): "Enseñar las lenguas de la inmigración en Suiza", in: García Armendáriz, María José (dir.): *Aula de español*. Madrid, Ministerio de educación y ciencia/Berna, Embajada de España, 17-25.
- LÜDI, Georges (2004c): "Wieviel sprachliche Vielfalt braucht die Schweiz?", in: *Parlez-vous suisse?* Numero speciale di *Babylonia* per conto della comunità di lavoro 'PARLEZ-VOUS SUISSE'. 15-18.
- LÜDI, Georges (2004d): "Lectures linguistiques d'oeuvres littéraires : textes plurilingues", in: Bollhalder, R./Millet, O./Vanoncini, A. (éds.): *Désirs et plaisirs du livre. Hommage à Robert Kopp*. Paris, Honoré Champion, 53-67.
- LÜDI, Georges (2004e): "Pour une perspective bilingue sur les études de linguistique", in: Gajo, Laurent/Matthey, Marinette/Moore, Danièle/Serra, Cecilia (éds.): *Un parcours au contact des langues. Textes de Bernard Py commentés*. Paris, Didier, 165-168.
- LÜDI, Georges (2004f): "Pour une linguistique de la compétence du locuteur plurilingue", in: *Revue française de linguistique appliquée IX-2*, 125-135.
- LÜDI, Georges (2005a): "Code-Switching/Sprachwechsel", in: AMMON, U. et al. *Sociolinguistics – Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society*. 2nd completely revised and extended edition, vol. I. Berlin/New York, Walter de Gruyter, 341-350.
- LÜDI, Georges (2005b): "Innovationsbedarf und Forschungsbedarf in der Sprachausbildung in der Schweiz", in: *Revue suisse des sciences de l'éducation* 26/3 (2004), 477-488.
- LÜDI, Georges (2005c): "Informationsgesellschaft: Reduktion von kultureller und sprachlicher Diversität", in: Berthoud, Gérald/Kündig, Albert/Sitter-Liver, Beat (Hg.): *Informationsgesellschaft: Geschichten und Wirklichkeit*. 22. Kolloquium (2003) der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften. Fribourg, Academic Press, 29-51.
- LÜDI, Georges (2005d): "«Parler bilingue» et discours littéraires métissés. Les marques transcodiques comme traces d'expériences interculturelles", in: Morency, Jean/Destrempe, Hélène/Merkle, Denise/Pâquet, Martin (dir.): *Des cultures en contact. Visions de l'Amérique du Nord francophone*. Québec, Editions Nota bene, 173-200.
- LÜDI, Georges (2005e): "Wissenschaft zwischen Mehrsprachigkeit, Monolingualisierung oder Sprach(en)losigkeit", in: Neuland, Eva/Ehlich, Konrad/Roggensch, Werner (Hg.): *Perspektiven der Germanistik in Europa. Tagungsbeiträge*. München, Iudicium Verlag, 310-324.
- LÜDI, Georges (2005f): "Suisse, plurilingues et citoyens du monde: Euler, Haller, Ochs et Stapfer", in: Schnyder, Peter (éd.): *Visions de la Suisse. À la recherche d'une identité: projets et rejets*. Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 59-76.
- LÜDI, Georges (2005g): „Le plurilinguisme en Europe: un cadre sociolinguistique“, in: Cambiaghi, Bona/Milani, Celestina, Fontani, Paola (a cura di): *Europa plurilingue. Comunicazione e didattica*. Milano, Vita e Pensiero, 41-64
- LÜDI, Georges (2005h): „L'intérêt épistémologique de l'autobiographie linguistique pour l'acquisition/enseignement des langues“, in: Mochet, M.-A. et al. (coord.):

- Plurilinguisme et apprentissages. Mélanges Daniel Coste*. Lyon, ENS Lettres et Sciences humaines, 143-154.
- LÜDI, Georges (2005h): „L’unilinguisme est-il compatible avec la démocratie?“, in: *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte* 29, 89-107.
- LÜDI, Georges (2005i): „L’enfant bilingue : chance ou surcharge ?“, in: Feuillet, Jacqueline (cord.): *Apprentissage précoce d’une langue étrangère et bilinguisme*. Nantes, Université de Nantes, CRINI, 11-32.
- LÜDI, Georges (2006a): „Plurilinguisme urbain: perspectives de recherche“, in: Conrad, Sarah-Jane/Elmiger, Daniel (eds.): *Villes bilingues – Zweisprachige Städte – Bilingual Cities. Akten des Kolloquiums in Biel/Bienne, 19.-20. März 2004*. *Bulletin Vals-Asla* 82, 181-194.
- LÜDI, Georges (2006b): „La place de la langue dite maternelle dans l’enseignement scolaire“. Annexe au document 10837 de la Commission de la culture, de la science et de l’éducation du Conseil de l’Europe (= Rapport Legendre) du (7 février 2006). <http://assembly.coe.int/Documents/WorkingDocs/Doc06/FDOC10837.htm>
- LÜDI, Georges (2006c): „Multilingual repertoires and the consequences for linguistic theory“, in: Bühlig, Kristin/ten Thije, Jan D. (eds.): *Beyond Misunderstanding. Linguistic analyses of intercultural communication*. Amsterdam, John Benjamins, 11-42.
- LÜDI, Georges (2006d): „Schreiben in und/oder zwischen zwei Sprachen: transkodische Markierungen als Spuren der Interkulturalität“, in: Keller, Thomas/Raphaël, Freddy (Hrsg.): *Lebensgeschichten, Exil, Migration – Récits de vie, exil, migration*. Berlin, Berliner Wissenschaftsverlag, 183-204.
- LÜDI, Georges (2006e): „Sprachenvielfalt und Mehrsprachigkeit in Europa – Konsequenzen für Sprachpolitik und Sprachunterricht“, in: Neuland, Eva (Hrsg.): *Variation im heutigen Deutsch: Perspektiven für den Sprachunterricht*. Frankfurt a.M u.a., Peter Lang, 31-50.
- LÜDI, Georges (2006f): „La sorcellerie dans la Montagne de Diesse au XVIIIe siècle comme construction sociale: une approche discursive de documents d’archives“, in: *Vox Romanica* 65, 108-131.
- LÜDI, Georges (2006g): „De la compétence linguistique au répertoire plurilingue“, in: *Bulletin suisse de linguistique appliquée* 84, 173-189.
- LÜDI, Georges (2007a): „Gesamtsprachenkonzepte und zweisprachige Ausbildungsmodelle in der (Nordwest-)Schweiz“, in: Geiger-Jaillet, Anemone (Hg.): *Lehren und Lernen in einer Grenzregion, Schwerpunkt Oberrhein*. Baltmannsweiler, Schneider Verlag Hohengehren, 73-81.
- LÜDI, Georges (2007b): „Plurilinguisme et intégration d’enfants migrants“, in: *Terra Cognita* 10, 66-69.
- LÜDI, Georges (2007c): „Sprachverhalten, Sprachpolitik, Diskurs über Sprache: Staatlichkeit in Europa zwischen dem einsprachigen Nationalstaat und dem mehrsprachigen Vielvölkerstaat“, in: Nekula, Marek/Fleischmann, Ingrid/Greule, Albrecht (Hg.): *Franz Kafka im sprachnationalen Kontext seiner Zeit: Sprache und nationale Identität in öffentlichen Institutionen der böhmischen Länder*, Köln/Weimar/Wien, Böhlau Verlag, 13-30.
- LÜDI, Georges (2007d): „Quelles conséquences les recherches en linguistique appliquée ont-elles/devraient-elles avoir pour l’enseignement des langues?“, in: Kavadia, A./Joannopoulou, M./Tsangalidis, A. (eds.): *Nouvelles directions en linguistique appliquée*. Actes du 13e Colloque International de l’Association Grecque de Linguistique Appliquée. Thessalonique, 11 – 14 décembre 2003. Thessaloniki, University Studio Press, 17-34.

- LÜDI, Georges (2007e): „Sprachen lernen in der Schweiz: Vorstellungen — aktuelle Entwicklungen — Visionen“, in: *Babylonia* 1/07, 49-54.
- LÜDI, Georges (2007f): „Le «parler plurilingue»: une catégorie étique ou émique?“, in: Gajo, Laurent et al. (eds.): *Langues en contexte et en contact. Hommage à Cecilia Serra*. Cahiers de L'ILSL 23, 55-63.
- LÜDI, Georges (2007g): „Migration – Sprache – Sprachohnmacht“, in: Clalüna, Monika/Studer, Thomas (Hrsg.): *Deutsch im Gespräch. Sprechen im DaF-/DaZ-Unterricht; Sprechen über DaF/DaZ in der Schweiz. Akten der Gesamtschweizerischen Tagung für Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer, 22. und 23. September 2006 – Universität Bern. Sondernummer Rundbrief AkDaF (Arbeitskreis Deutsch als Fremdsprache in der Schweiz), 9 – 30* (<http://www.goethe.de/mmo/priv/1718106-STANDARD.pdf>).
- LÜDI, Georges (2007h): „Deutsch in der Deutschschweiz: eine Fremdsprache?“, in: Reder, Angelika (Hg.): *Diskurse und Texte. Festschrift für Konrad Ehlich zum 65. Geburtstag*. Tübingen, Stauffenburg, 616-627.
- LÜDI, Georges (2007i): „The Swiss model of plurilingual communication“, in: ten Thije, Jan D./Zeevaert, Ludger (eds.): *Receptive Multilingualism. Linguistic analyses, language policies and didactic concepts*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 159-178.
- LÜDI, Georges (2007k): „Objectif : des compétences plurilingues mobilisables comme ressource pour gérer des situations de communication plurielles », in : Moore, Danièle/Castellotti, Véronique (eds.) : *La compétence plurilingue : regards francophones*. Bern et al., Peter Lang, 207-219.
- LÜDI, Georges (2007l): „Basel: einsprachig und heteroglossisch“, in: *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 148, 132-157.
- LÜDI, Georges (2007m): „Braucht Europa eine Lingua franca?“, in: Fischer, Roswitha (Hrsg.): *Herausforderungen der Sprachenvielfalt in der Europäischen Union*. Baden-Baden, Nomos, 128-148.
- LÜDI, Georges (2007n): „Migration – Sprache – Sprachohnmacht“, in: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 33, 184-206.
- LÜDI, Georges (2007o): „Gerold Hilty und die erlebte (Zürcher) Romanistik in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft“, in: *Vox Romanica* 66, 1-9.
- LÜDI, Georges (2007p): „L'opinione di... : Wer lange währt... à propos Sprachengesetz“, in: *Babylonia* 3/07, 2.
- LÜDI, Georges (2008a): „Politiques linguistiques pour le plurilinguisme : de la recherche à l'intervention“, in: Candelier, Michel/Ioannitou, Gina/Omer, Danielle/Vasseur, Marie-Thérèse (eds.): *Conscience du plurilinguisme. Pratiques, représentations et interventions*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 17- 34.
- LÜDI, Georges (2008b): „Mapping immigrant languages in Switzerland“, in: Barni, Monica/Extra, Guus (eds.): *Mapping Linguistic Diversity in Multicultural Contexts*. Berlin/New York, Mouton de Gruyter, 195-215.
- LÜDI, Georges (2008c): „Sprachenlandschaft in der Schweiz“, in: Jochum, Manfred (Hrsg.): *Wa(h)re Sprache. Literatur und Markt*. Innsbruck/Wien/Bozen, Studienverlag, 143-165.
- LÜDI, Georges (2008d): „Der Schweizer Sprachen-Cocktail neu gemixt!“, in: Avenir Suisse/Müller-Jentsch, Daniel (Hrsg.): *Die neue Zuwanderung. Die Schweiz zwischen Brain-gain und Überfremdungsangst*. Zürich, Verlag Neue Zürcher Zeitung, 185-203.

- LÜDI, Georges (2008e): „Mehrsprachigkeit als Konfliktquelle und/oder als Chance?“, in: LÜDI, Georges / SEELMANN, Kurt /SITTER-LIVER, Beat (Hg. 2008): *Sprachenvielfalt und Kulturfrieden. Sprachminderheit – Einsprachigkeit – Mehrsprachigkeit: Probleme und Chancen sprachlicher Vielfalt*. Academic Press, Fribourg / Kohlhammer, Stuttgart, 1-14.
- LÜDI, Georges (2008f): „Migration – Sprache – Sprachohnmacht“, in: Limbach, Jutta / von Ruckteschell, Katharina (Hg.): *Die Macht der Sprache*. Berlin/München, Langenscheidt / München, Goethe Institut, 119-130.
- LÜDI, Georges (2009a): „Macht der Sprache und Sprachohnmacht aus der Perspektive der ‚neuen Sprachminderheiten‘“, in: Werlen, Erika/Tissot, Fabienne (Hrsg.): *Sprachvermittlung in Europa. Beiträge der Angewandten Linguistik zum Dialog zwischen Wissenschaft und Gesellschaft*. Baltmannsweiler, Schneider Verlag, 35-60.
- LÜDI, Georges (2009b): „Confessions criminelles. Réflexions sociolinguistiques à propos d’un genre textuel au début de l’ère moderne“, in: Aquino-Weber, Dorothee/Cotelli, Sarah/Kristol, Andres (éd.): *Sociolinguistique historique du domaine gallo-roman. Enjeux méthodologiques*. Bern et al., Peter Lang, 175-197.
- LÜDI, Georges (2009d): *Doleschal, Ursula/Hoffmann, Edgar/Reuther, Tilmann (Hrsg.): *Sprache und Diskurs in Wirtschaft und Gesellschaft. Interkulturelle Perspektiven*. Frankfurt a/M, Peter Lang, 2007, in: *Bulletin Vals-Asla 90*, 193-196.
- LÜDI, Georges (2009e): „Ressourcen nutzen: Ein Plädoyer für Mehrsprachigkeit“, in: Goethe-Institut: *Sprache und Integration*. München, Goethe-Institut, 21.
- LÜDI, Georges (2009f): „Mais où sont donc restées les frontières linguistiques? Ou: comment gérer la diversité linguistique dans des espaces de plus en plus plurilingues?“, in: Collani, Tania/Schnyder, Peter (eds.): *Seuils et rites. Littérature et culture*. Paris, Orizons, 19-40.
- LÜDI, Georges (2009g): „Les contextes du plurilinguisme en Suisse“, in: *Langage et pratiques 44*, 13-23.
- LÜDI, Georges (2009h): *Jean Widmer, Renata Coray, Dunya Acklin Muji & Eric Godel: *Die Schweizer Sprachenvielfalt im öffentlichen Diskurs – La diversité des langues en Suisse dans le débat public*. Bern et al., Peter Lang, 2004, in: *Vox Romanica 68*, 222-224.
- LÜDI, Georges (2009i): „Préface“, in: *Le Trait d’Union 52*, 2.
- LÜDI, Georges (2009k): „Mehrsprachige Universitäten als Beitrag zur Erhaltung der sprachlichen Vielfalt Europas. Die Perspektive des europäischen Forschungsprojekts DYLAN“, in: Veronesi, D. / Nickening, C. (eds.): *Bi- and multilingual universities: European perspectives and beyond*. Bolzano, Bozen-Bolzano University Press, 15-31.
- LÜDI, Georges (2009l): „Die zukünftigen Fachdidaktikzentren in Bereich „Sprachen“ an Schweizer Hochschulen“, in: *Babylonia 3/09*, 15-17.
- LÜDI, Georges, avec la collaboration de Lukas A. BARTH (2009c): „L’impact des stratégies linguistiques d’une entreprise sur les pratiques des collaborateurs : l’exemple d’une entreprise de transport“, in: Nüesch, Hans-Rudolf (ed.): *Galloromanica et Romanica. Mélanges de linguistique offerts à Jakob Wüest*. Tübingen, Basel, A. Francke Verlag, 105-118.
- LÜDI, Georges (2010a): „Mehrsprachige Schulen für eine mehrsprachige Arbeitswelt“, in: Bitter Bättig, Franziska/Tanner, Albert (Hrsg.): *Sprachen lernen – Lernen durch Sprache*. Zürich, Seismo Verlag, 298-312.

- LÜDI, Georges (2010b): „Aspekte der Mehrsprachigkeit in der Schweizer Armee“, In: Nestler, Bruno (Hsg.): *Mehr Sicherheit durch Mehrsprachigkeit*. Wien, Sprachinstitut des Bundesheeres, 94-110.
- LÜDI, Georges (2010c): „Mehrsprachige Lehrlinge für eine mehrsprachige Arbeitswelt“, in: *Babylonia 1/10*, 49-54.
- LÜDI, Georges (2010d): „Are 'diversity management' and monolingualism compatible? About learning and using foreign languages in a context of globalisation“, in: *Language Teaching 43/4*, 494-495 (texte allemand complet téléchargeable en version pdf)
- LÜDI, Georges (2010e): „La plus-value de la diversité linguistique pour la créativité d'équipes mixtes dans des contextes de recherche“, in: *Mehrsprachigkeit in Wissensproduktion und Wissenstransfer / Les enjeux du plurilinguisme pour la construction et la circulation des savoirs*. Herbsttagung vom 12./13. November 2009, Bern. Bern, Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, 21-36.
- LÜDI, Georges (2010f): „Parlez-vous européen?“, in: Komur-Thillo, Greta/Celle, Agnès (éds.): *Le discours du nationalisme en Europe*. Paris, éditions l'improviste, 22-37.
- LÜDI, Georges (2010g): „Introduction“, in: LÜDI, G. (éd.): *Le plurilinguisme au travail entre la philosophie de l'entreprise, les représentations des acteurs et les pratiques quotidiennes*. Basel, Institut für Französische Sprach- und Literaturwissenschaft (=Acta Romanica Basiliensia [ARBA] 22), 7-27.
- LÜDI, Georges (2010h): „L'analyse du paysage linguistique comme instrument pour analyser la gestion des langues dans les entreprises“, in: LÜDI, G. (éd.): *Le plurilinguisme au travail entre la philosophie de l'entreprise, les représentations des acteurs et les pratiques quotidiennes*. Basel, Institut für Französische Sprach- und Literaturwissenschaft (=Acta Romanica Basiliensia [ARBA] 22), 87-106.
- LÜDI, Georges (2010i): „Images concurrentielles de l'anglais dans des entreprises multinationales de la région bâloise“, in: Huck, Dominique/Choremi, Thiresia (éds.): *Parole(s) et langue(s), espaces et temps. Mélanges offerts à Arlette Bothorel-Witz*. Strasbourg: Université de Strasbourg, 307-316.
- LÜDI, Georges (2010j): „Le plurilinguisme comme source de créativité et d'innovation dans le monde du travail“, in: *Vox Romanica 69*, 1-24.
- LÜDI, Georges (2010k): *Ursula Reutner (ed.): *400 Jahre Quebec. Kulturkontakte zwischen Konfrontation und Kooperation*. Heidelberg: Winter, 2009, in: *Vox Romanica 69*, 336-339.
- LÜDI, Georges (2011a): „Quale integrazione per i parlanti delle lingue di immigrazione“, in: Giannini, Stefania/Scaglione, Stefania (eds.): *lingue e diritti umani*. Roma, Carocci editore, 81-113.
- LÜDI, Georges (2011b): „Vom Einfluss der Politik der Sprachpflege auf Sprachkontaktphänomene und Sprachwandel. Das Beispiel der Anglizismen in Frankreich und Deutschland“, in: Schlaak, Claudia/Busse, Lena (Hrsg.): *Sprachkontakte, Sprachvariation und Sprachwandel*. Festschrift für Thomas Stehl zum 60. Geburtstag. Tübingen, Narr, 105-117.
- LÜDI, Georges (2011c): „Neue Herausforderungen an eine Migrationslinguistik im Zeichen der Globalisierung“, in: Thomas Stehl (Hrsg.): *Sprachen in mobilisierten Kulturen: Aspekte der Migrationslinguistik*. Potsdam, Universitätsverlag Potsdam, 15-38.
- LÜDI, Georges (2011d): „lieber Hans... [Glückwünsche an Hans Weber]“, in: *Babylonia 4/10*, 10-12.

- LÜDI, Georges (2011e): „«Unperfektes» und mehrsprachiges Reden“, in: Kreis, Georg (Hg.): *Babylon Europa. Zur europäischen Sprachlandschaft*. Basel: Schwabe Verlag, 93-111.
- LÜDI, Georges (2011f): „Mehrsprachige Repertoires als Bildungsziel“, in: Reinfried, Markus/Rück, Nicola (Hrsg.): *Innovative Entwicklungen beim Lehren und Lernen von Fremdsprachen. Festschrift für Inez De Florio-Hansen*. Tübingen: Narr, 161-186.
- LÜDI, Georges (2011g): „Can French be called a pluricentric language?“, in: Soares da Silva, Augusto/Torres, Amadeu/Gonçalves, Miguel (eds.): *Pluricentric Languages. Linguistic variation and sociocognitive dimensions*. Braga: Publicações da Faculdade de Filosofia Universidade Católica Portuguesa, 87-107.
- LÜDI, Georges (2011h): „Sprachenlandschaft in der Schweiz im Wandel“, in: Schneider-Sliwa, Rita (Hrsg.): *Schweiz. Geographie, Geschichte, Wirtschaft, Politik*. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft., 75-80.
- LÜDI, Georges (2011i): "Complémentarités et/ou tensions entre la didactique des langues étrangères et la linguistique acquisitionnelle dans la formation des enseignants", in: Trévisiol-Okamura, Pascale/Komur-Thillo, Greta (dir.): *Discours, acquisition et didactique des langues. Les termes d'un dialogue*. Paris: Orizons, 53-70.
- LÜDI, Georges (2011k): "Integration and empowerment of immigrant language minorities", in: De Florio-Hansen, Inez (ed.): *Towards Multilingualism and the Inclusion of Cultural Diversity*. Kassel, Kassel University Press, 129-152.
- LÜDI, Georges et al. (1998): *Quelles langues apprendre en Suisse pendant la scolarité obligatoire*. Rapport d'un groupe d'experts mandaté par la Commission formation générale pour élaborer un „Concept général pour l'enseignement des langues en Suisse“ à la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique. Berne, CDIP.
- LÜDI, Georges et al. (1998): *Welche Sprachen sollen die Schülerinnen und Schüler der Schweiz während der obligatorischen Schulzeit lernen ? Bericht einer von der Kommission für Allgemeine Bildung eingesetzten Expertengruppe "Gesamtsprachenkonzept" an die Schweizerische Konferenz der Kantonalen Erziehungsdirektoren*. Bern, EDK.
- LÜDI, Georges/BARTH, Lukas A./HÖCHLE, Katharina/YANAPRASART, Patchareerat (2009): „La gestion du plurilinguisme au travail entre la «philosophie» de l'entreprise et les pratiques spontanées“, in: *Sociolinguistica* 23, 32-52.
- LÜDI, Georges/BERANEK, Martina (2002): „Wie mehrsprachig sind die Studierenden an der Universität Basel?“, in: *Babylonia* 3/2002, 41 – 49.
- LÜDI, Georges/BERTHOUD, Anne-Claude/GRIN, François (2009): „Le projet DYLAN – Dynamique des langues et gestion de la diversité“, in: *Babylonia* 1/09, 67-68.
- LÜDI, Georges/FRANCESCHINI, Rita (1991): "Essere Ticinesi nella Svizzera tedesca: un'indagine sociolinguistica in atto", in: *Itinerari Europei. Letteratura - Lingua - Cultura. Studi offerti a Giovanni Bonalumi, a cura di O. Lurati e Renato Martinoni*. Locarno, Armando Dadò, 155-170.
- LÜDI, Georges/HEINIGER, Monika S. (2005): „L'organisation de la communication au sein d'une banque régionale bilingue“, in: *Sociolinguistica* 19, 82-96.
- LÜDI, Georges/HEINIGER, Monika S. (2007): „Sprachpolitik und Sprachverhalten in einer zweisprachigen Regionalbank in der Schweiz“, in: Kameyama, Shinichi/Meyer, Bernd (Hrsg.): *Mehrsprachigkeit am Arbeitsplatz*. Frankfurt a.M u.a., Peter Lang, 73-86.

- LÜDI, Georges/HÖCHLE, Katharina/YANAPRASART, Patchareerat (2010a): „Patterns of language in polyglossic urban areas and multilingual regions and institutions: a Swiss case study“, in: *International Journal of the Sociology of Language* 205, 55–78.
- LÜDI, Georges/HÖCHLE, Katharina/YANAPRASART, Patchareerat (2010b): „Plurilingual practices at multilingual workplaces“, in: Apfelbaum, B./Meyer, B. (éds) : *Multilingualism at work*. Amsterdam : John Benjamins, 211-234.
- LÜDI, Georges/ HÖCHLE, Katharina/ YANAPRASART, Patchareerat (2010c) : „Dynamiques langagières et gestion de la diversité: l'exemple d'une grande entreprise pharmaceutique internationale basée en Suisse“, in: Iliescu, Maria/Siller-Runggaldier, Heidi M./Danler, Paul (eds.): *Actes du XXV Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes. Innsbruck, 3–8 septembre 2007*. Berlin: Walter de Gruyter, t. IV, 161-180.
- LÜDI, Georges/ HÖCHLE, Katharina/ STEINBACH, Fee/YANAPRASART, Patchareerat (2011): „Formen der sprachlichen Minorisierung in den Diskursen sowie im Sprachenmanagement von Firmen sowie in den Vorstellungen und im Sprachgebrauch der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter“, in: Moretti, Bruno/Pandolfi, Elena Maria/Casoni, Matteo (eds.): *Vitalità di una lingua minoritaria. Aspetti e proposte metodologiche — Vitality of a Minority Language. Aspects and Methodological Issues*. Bellinzona, Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana, 111-150.
- LÜDI, Georges/MÜNCH, Beat/GAUTHIER, Claude (1994): "Vers un enseignement pluriel de la civilisation dans le cadre du français langue étrangère", in: Daniel Coste et al.: *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues (1968-1988)*, Paris, Hatier/Didier, 100-114.
- LÜDI, Georges/NELDE, Peter (2004): "Instead of a foreword: Codeswitching as a litmus test for an integrated approach of multilingualism", in: *Sociolinguistica* 18, VII-XII.
- LÜDI, Georges/OESCH-SERRA, Cecilia/ PY, Bernard (1984): "Proposals for a heuristic model of bilingualism for various groups of migrants", in: Auer, P./Di Luzio, A. [eds.], *Interpretativ Sociolinguistics. Migrants-Children-Migrant Children*, Tübingen: Narr, 13-26.
- LÜDI, Georges/PAPALOIZOS, Lilli/ DE PIETRO, Jean-François (1989/1990): "Etranger dans son propre pays : Dimensions linguistiques de la migration interne en Suisse», in: *Images de la Suisse/Schauplatz: Schweiz. (=Ethnologica Helvetica 13-14)*, 269-297.
- LÜDI, Georges/PEKAREK, Simona/SAUDAN, Victor (1999): *Französischlernen innerhalb und ausserhalb der Schule*. Umsetzungsbericht NFP 33, Bern und Aarau, Schweizerische Koordinationsstelle für Bildungsforschung.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (1982): "Aspects du bilinguisme dans le canton de Neuchâtel. Approche linguistique des migrations internes et externes", in: *Grazer Linguistische Arbeiten* 16, 89-104.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (1983): "Propositions pour un modèle heuristique du bilinguisme d'un ensemble de communautés migrantes. Comment peut-on être Italien, Espagnol ou Suisse alémanique à Neuchâtel", in: Nelde, P.H. (ed.): *Theorie, Methoden und Modelle der Kontaktlinguistik*. Bonn: Dümmler, 145-162.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (1989/1990): "La Suisse: un laboratoire pour l'étude de la dynamique des langues en contact", *Langage et Société* 50/51, 87-91.
- LÜDI, Georges/PY, Bernard (1991): "Etre bilingue en Suisse: contacts de langues et vie quotidienne", *Bulletin CILA* 54, 73-86.

- LÜDI, Georges/PY, Bernard (2009): "To be or not to be ... a plurilingual speaker", *International Journal of Multilingualism* 6:2,154-67.
- LÜDI, Georges/WERLEN, Iwar (2009a): „Le multilinguisme en Suisse est-il un atout?“, in: SUTER, Christian et al. (eds.): *Rapport social 2008. La Suisse mesurée et comparée*. Zürich, Editions Seismo, 114-137.
- LÜDI, Georges/WERLEN, Iwar (2009b): "Vielsprachigkeit der Schweiz als Chance?", in: SUTER, Christian et al. (eds.): *Sozialbericht 2008. Die Schweiz vermessen und verglichen*. Zürich, Seismo Verlag, 114-137.
- Nitsch, C.; Kuenzli, E.; Zappatore, D.; Kaiser, A.; Haller, S.; Radue, E.W.; Franceschini, R.; Luedi, G. (2005): Mode of language learning and teaching influences regional cerebral activation elicited by narration in the third language. Program No. 535.9.2005 Abstract Viewer/Itinerary Planner. Washington , DC : Society for Neuroscience, online.
- PEKAREK, Simona/SAUDAN, Victor/LÜDI, Georges (1996): "Apprentissage du français en Suisse alémanique: des systèmes éducatifs aux situations extra-scolaires", in: BERTHOUD, Anne-Claude (ed.): *Acquisition des compétences discursives dans un contexte plurilingue. Bulletin suisse de linguistique appliquée* 64, 87-111.
- WATTENDORF, E./ B. WESTERMANN / D. ZAPPATORE / R. FRANCESCHINI / G. LÜDI / E.-W. RADÜ / C. NITSCH (2001): "Different languages activate different subfields in Broca's area", *Neuroimage* 13, S. 624.